NATIONS UNIES | ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ | UNITED NATIONS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE | ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ | ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

SÉMINAIRE | СЕМИНАР | SEMINAR

COMITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT DU COMMERCE, DE L'INDUSTRIE ET DE L'ENTREPRISE

GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS DE L'ACIER

Atelier sur la ferraille métallurgique contaminée radioactive

Prague (République tchèque), 26-28 mai 1999

Distr. GÉNÉRALE

TRADE/STEEL/SEM.2/29(Summary)
21 janvier 1999

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

ITRAP, UNE ÉTUDE PRÉLIMINAIRE À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE DES SYSTÈMES DE SURVEILLANCE AUX FRONTIÈRES

(Auteur : P. Beck, Centre autrichien de recherche de Seibersdorf, Autriche, et K.E Duftschmid, Agence internationale de l'énergie atomique)

Résumé

Le document présente la conception et les premiers résultats d'une vaste étude pilote consacrée aux appareils du commerce utilisés pour détecter aux frontières les matières nucléaires et autres corps radioactifs. Cette étude comporte une phase d'essais en laboratoire et une phase d'essais sur le terrain à la frontière austro-hongroise et à l'aéroport de Vienne, chacune s'étendant sur une période d'un an. Les résultats serviront à définir des critères réalistes d'efficacité pour les détecteurs aux frontières en vue d'optimiser les conditions techniques et économiques et de proposer un "niveau d'examen".

L'étude ITRAP comporte trois phases. Au cours de la première phase, le matériel actuellement sur le marché est soumis aux essais en laboratoire, dans le Centre autrichien de recherche de Seibersdorf. Les catégories de matériel concernent le matériel portable, le matériel mobile et le matériel fixe. Les critères d'essai définis en tant que prescriptions minimales ont été établis en collaboration avec les fabricants. Les essais en laboratoire qui ont débuté en mai 1998 seront poursuivis jusqu'à la fin de 1999. Au cours de la deuxième phase - l'étude sur le terrain - le matériel ayant satisfait aux essais en laboratoire sera installé à un poste important de la frontière austro-hongroise (Nickelsdorf) pour contrôler les voitures, les camions

et les trains, ainsi qu'à l'aéroport de Vienne, pour les passagers, les bagages et le fret. On mettra ainsi à l'épreuve les résultats des essais en laboratoire concernant l'"aptitude à l'usage", en collaboration étroite avec la police des frontières. On évaluera aussi les questions de formation et celles de l'entretien et d'appui. Au cours de la troisième phase, on définira des spécifications et des critères réalistes d'efficacité, avec l'aide d'experts internationaux et de spécialistes choisis parmi les utilisateurs et les fabricants. L'étude sur le terrain sera axée non seulement sur les aspects techniques des détecteurs (par exemple, seuil de détection et nombre de fausses alertes), mais aussi sur les aspects opérationnels (facilité d'emploi, fiabilité, formation exigée, aide sur le terrain, etc.) et économiques des grandes installations frontalières.

Le document présente les résultats obtenus jusqu'ici au cours des essais en laboratoire et les premiers essais sur le terrain.